

complex transaction	معاملات پیچیده
compliance audit	حسابرسی رعایت
compliance auditing	حسابرسی رعایت
compliance deviation	انحراف رعایت
compliance test	آزمون رعایت
compliance tests	آزمونهای رعایت
comply with	منطبق بودن با، هماهنگ بودن با
component parts	اجزای متشکله، قطعات منفصله
component percentage	درصد جزء به کل
composition agreement	قرارداد ارفاقی
composition in voluntary settlement	قرارداد ارفاقی در تسویه اختیاری
compound	ترکیبی
compound amount factor	فاکتور مبلغ ترکیبی
compound annual interest rate	نرخ بهره مرکب سالانه
compound entry	ثبت مرکب
compound growth	رشد مرکب
compound interest	سود تضمین شده مرکب
compound journal entry	آرتیکل مرکب، ثبت مرکب
compounding	مرکب کردن
comprehensive	جامع، وسیع الطیف
comprehensive audit	حسابرسی جامع
comprehensive budget = master budget	بودجه اصلی
comprehensive income	سود جامع
comprehensive reconciliation	مغایرت گیری جامع
computation	محاسبه
computational working paper	کاربرگ محاسبات

compensatory	جبرانی
compensatory balance arrangements	ترتیبات مانده‌های جبرانی
compensatory plan	طرح (خرید سهام) با تخفیف تشویقی
competence	قابلیت اطمینان ، صلاحیت
competency	قابل اطمینان بودن
competent	قابل اطمینان
competition	رقابت
competitive	رقابتی ، رقابت آمیز
competitive tendering from a selected list	مناقصه محدود، مناقصه از لیست خاص
competitive tendering from an open list	مناقصه عمومی
competitor	رقیب
compilation of financial statements	تنظیم صورتهای مالی
compile	تبدیل یا ترجمه برنامه کامپیوتری
compiler	(برنامه) مبدل، پردازنده برنامه عادی به زبان خاص کامپیوتر
complaint	شکایت، اعتراض
complementary	مکمل، تکمیلی
complete	کامل، بدون نقص
complete inactivity	توقف کامل
completed - contract method	روش کار تکمیل شده
completed goods	کالاهای ساخته شده
completed jobs	سفارشات تکمیل شده
completeness	کامل بودن
completion of review	مرحله تکمیل بررسی، مرحله تکمیل
completion of the work	اتمام کار، خاتمه کار
complex capital structure	ساختار پیچیده سرمایه

common size statements	صورت‌های هم‌مقیاس
common stock	سهام عادی
common stock equivalent (CSE)	معادل سهام عادی
common stock subscribed	سهام عادی پذیره‌نویسی شده
communication	ارتباط (متقابل)، تفهیم، ابلاغ، گزارش
communication channels	مجار ارتباطی
community	جامعه، اجتماع
company	شرکت
company - wide	جامع‌الشرکتی، در سرتاسر شرکت
company / enterprise	شرکت
company in the process of formation	شرکت در شرف تأسیس
company under government supervision	شرکت تحت پوشش دولت
comparability	قابلیت مقایسه، قابل مقایسه بودن
comparative	مقایسه‌ای
comparative analysis	تجزیه و تحلیل مقایسه‌ای
comparative balance sheet	ترازنامه مقایسه‌ای
comparative financial statements	صورت‌های مالی مقایسه‌ای
comparative negligence	سهل‌انگاری نسبی
compare	مقایسه کردن
comparison	مقایسه، قیاس
compensated absences	ذخیره بازخرید مرخصی کارکنان
compensating balance	سپرده تضمینی، مانده جبرانی
compensating controls	کنترل‌های جبران‌کننده
compensation	غرامت، جبران خسارت
compensation expense	هزینه تخفیف تشویقی
compensation plan	طرح جبرانی (پاداش)

collection period	۳۴	common law
collection period		دوره وصول مطالبات
collection policy		خط مشی وصول مطالبات
collections		وجوه دریافتی
collectively		به طور دسته جمعی، گروهی
collusion		تبانی، توطئه
columnar journal		دفتر روزنامه چند ستونی
combination		ترکیب، ترکیب تجاری
combinations		ترکیبات
combine		ترکیب کردن، مخلوط کردن
combined financial statements		صورت‌های مالی ترکیبی
combined leverage		اهرم ترکیبی
combined ratio estimator		برآوردکننده نسبت ترکیبی
combined regression estimator		برآوردکننده رگرسیون ترکیبی
commercial		بازرگانی
commercial expense		هزینه تجاری
commercial expenses		هزینه‌های تجاری
commercial paper		اوراق تجاری
commercial papers		اسناد تجاری
commission		کارمزد، حق کمیسیون، حق العمل
commitment		التزام، تعهد
commitments		تعهدات
commitments and contingent liabilities		تعهدات و بدهیهای احتمالی
committed fixed cost		اقلام ثابت بهای تمام شده تعهد شده
commodity		کالا، جنس
common cost, joint cost		هزینه مشترک
common denominator		مقیاس مشترک
common law		عرف

closely held corporation	شرکت سهامی خاص
closing entries	ثبتهای مربوط به بستن حسابها
closing inventory	موجودی کالای پایان دوره
closing rate	نرخ پایانی
closing stock	موجودی کالا آخر دوره
closing the books	بستن حسابها
cluttered	انباشته، بهم ریخته، شلوغ
C.M.A. = certified management accountant	حسابدار خبره مدیریت
co - operative society	شرکت تعاونی
Cobol	زبان برنامه نویسی کوپول
code	شماره استاندارد، کد، شماره رمز مخصوص
code of professional ethics	ضوابط اخلاق حرفه‌ای (آئین نامه انضباطی)
coding	کدگذاری، شماره گذاری، کد کردن، نوشتن برنامه
coefficient of correlation	ضریب همبستگی
coefficient of determination	ضریب دترمینان، ضریب تعیین
coefficient of non - determination	ضریب عدم تعیین
coefficient of variation	ضریب پراکندگی، ضریب تغییر
cog - tooth	کنگره‌ای
coherence	وابستگی
collateral	وثیقه
collateral trust bonds	قرضه به تضمین اسناد
collateral values	ارزشهای وثیقه
collect	وصول کردن
collectibility	قابلیت وصول
collection	وصول

circumvention		دور زدن
civil company		شرکت مدنی
claim		ادعا، ادعای خسارت
claims		ادعاها
clander year		سال تقویمی
clarity		گویائی
clarity		روشنی
class		طبقه
class (of job)		نوع (کار)
class interval		فاصله طبقه
class mark		مقدار میانی
classification		طبقه بندی، گروه بندی
classified balance sheet		ترازنامه طبقه بندی شده
cleaning of the site		آماده سازی محل کارگاه
clear		تسویه نمودن، پاک کردن
clear and understandable		روشن و قابل فهم
clearness		گویائی
clerical jobs		مشاغل دفتری
client		صاحب کار (حسابرسی، مشتری)
client representation		تاییدیه صاحبکار
clients		مشتریان، مراجعین
clock card		کارت ساعت، کارت حضور و غیاب، کارتی برای محاسبه و پرداخت دستمزد (بر مبنای ساعت کار) کارکنان
close		بستن
closed account		حساب بسته شده / بدون مانده

chart	۳۱	circumvent
chart		نمودار، شکل
chart of accounts		فهرست حسابها
chattels mortgage		رهن اموال منقول
check		کنترل
check book		دسته چک
check book stub		ته سوش دسته چک
check digit		رقم کنترل نقطه مقابله، نقطه کنترل
check list		سیاهه واریسی
check lists		برگه‌های کنترل فرایند انجام کار
check point		نقطه مقابله
check sheets		برگه‌های ثبت فراوانی داده‌ها
check stub		ته سوش چک
check / cheque		چک
checkpoint		نقاط کنترل، محل‌هایی که باید کنترل صورت گیرد
chemical conversion		تبدیل شیمیایی
cheque		چک
chip		تراشه
circular		مدور
circulate		به جریان انداختن، به گردش در آوردن
circulating asset (bri)		دارائی گردان
circulating assets		دارائیهای گردان
circulating file		فایل گردان
circumstantial evidence		شواهد ضمنی
circumvent		نادیده گرفتن - بی‌اثر کردن

certificate of practical completion	گواهی (صورت‌مجلس) تحویل موقت
certified management accountant	حسابدار خبره مدیریت، عنوانی است که مؤسسه حسابداری مدیریت (وابسته به شورای ملی حسابداری) به افراد و کسانی می‌دهد که از عهده امتحان بخصوصی برآمده و دارای دانش و تجربیات لازم باشند.
certified public accountant	حسابداری رسمی (حسابرس مستقل)
chain discounts	تخفیفات زنجیری یا متوالی
chain printer	دستگاه چاپ زنجیری
chairman	رئیس هیئت مدیره
change	تغییر
change in accounting estimate	تغییر در برآورد حسابداری
change in accounting estimates	تغییر در برآوردهای حسابداری تغییر در اصول حسابداری
change in accounting principle	تغییر در اصل حسابداری
change in accounting principles and methods	تغییر در اصول و روشهای حسابداری
change in estimate	تغییر در برآورد
change in reporting entities	تغییر در شخصیت گزارشگری واحد تجاری
change in reporting entity	تغییر در شخصیت حسابداری واحد گزارشگر
change notice	یادداشت (نامه) تغییرات
change period	دوره تغییر
changes in current requirements	تغییرات در نیازهای جاری
changes in financial position	تغییرات در وضعیت مالی
channels of distribution	مجاری توزیع
characteristic	مشخصه
charge and discharge accounting	حسابداری جمع و خرج



cash receipts	۲۹	certainty equivalent approach
cash receipts		دریافتهای نقدی
cash receipts & disbursement method		روش دریافتها و پرداختهای نقدی
cash receipts journal		دفتر روزنامه وجوه نقد دریافتی
cash register		دفتر صندوق
cash sale		فروش نقد
cash sales		فروش(های) نقدی
cash surrender value		ارزش نقدی قابل دریافت
cash value		ارزش نقدی
cashier		صندوقدار
cashier's check		چک بانکی
casualties		خسارات ناشی از سوانح طبیعی (تلفات)
category		گروه، طبقه
causalition		رابطه علت معلول
cause and effect		علت و معلول
cause and effect diagram		نمودار علت و معلول
cause enumeration		تک تک شماری علتها
causes		علل
ceiling		حد بالا
cell frequency		فراوانی متن
central limit theorem		تئوری حد مرکزی
central line (CL)		خط مرکزی
central processing unit		واحد پردازش مرکزی
central tendency		تمایل به مرکزیت
centralized		متمرکز
certainty equivalent approach		روش برابری اطمینان

cash basis	۲۸	cash payments journal
cash basis		مبنا با روش نقدی، مبناى نقد
cash basis of accounting		حسابداری نقدی، مبناى نقدی
cash break - even point		نقطه سر به سر نقدی
cash budget	بودجه نقدی، طرح یا برنامه‌ای که در آن دریافتها و مخارج مشخص شده باشد.	
cash count		شمارش صندوق
cash cycle = self - liquidating cycle		گردش (چرخش) وجوه نقد
cash disbursements		پرداختهای نقدی
cash discount		تخفیف نقدی (خرید / فروش)
cash discounts		تخفیفات نقدی
cash dividend		سود نقدی، سود نقدی سهام
cash down payment		پیش دریافت نقدی
cash flow		جریان وجوه نقد، گردش وجوه نقد
cash flow method		روش گردش وجوه نقد
cash flow statement		صورت جریان وجوه نقد
cash forecast		پیش بینی وجوه نقد (بودجه نقدی)
cash in bank		موجودی بانکی
cash in transit		وجوه بین راهی
cash inflow		جریان ورود وجوه نقد
cash management		مدیریت وجوه نقد
cash outflow		جریان خروج وجه نقد
cash over and short		کسر (اضافه) صندوق
cash overdraft		اضافه برداشت بانکی
cash payment journal		دفتر روزنامه پرداختهای نقدی
cash payments		پرداختهای نقدی
cash payments journal		دفتر روزنامه وجوه نقد پرداختی

capitalization	۲۷	cash balance
capitalization		به حساب دارایی بردن
capitalization of borrowing costs		منظور کردن مخارج استقراض به حساب داراییها
capitalization of interest		به حساب دارایی بردن بهره
capitalization rate		ضریب به حساب دارایی بردن هزینه‌های استقراض
capitalization ratios		نسبتهای سرمایه گذاری
capitalize		تبدیل به سرمایه کردن، به حساب سرمایه گذاشتن، جزو هزینه‌های سرمایه‌ای منظور کردن
capitalized lease obligations		تعهدات اجاره‌ای بلند مدت سرمایه‌ای
card		کارت
carring amount		ارزش دفتری (ارزش اسمی)
carring value		ارزش دفتری، ارزش دفتری خالص
carry back		تسری به دوره‌های گذشته
carry back period		دوره مشمول تسری به گذشته
carry forward		انتقال به آینده
carry out		انجام دادن
carrying amount		مبلغ انتقالی، مبلغ ثبت شده
carrying amount of the payable		مبلغ انتقالی بدهی
carrying amount of the receivable		مبلغ انتقالی دریافتی
carrying cost		هزینه نگهداری
carrying costs		هزینه‌های نگهداری
carrying value		ارزش انتقالی، ارزش ثبت شده
case		افته - قضیه
case study		مطالعه موردی
cash		نقد، صندوق، موجودی نقد، وجوه نقد (صندوق و بانک)
cash balance		موجودی نقدی

capital asset	دارائی سرمایه‌ای، دارائی ثابت
capital asset pricing model(CAPM)	مدل قیمت‌گذاری دارایی سرمایه‌ای
capital assets	دارائیهای سرمایه‌ای
capital budgeting	بودجه‌بندی سرمایه‌ای
capital budgeting under risk	بودجه‌بندی سرمایه‌ای در شرایط ریسک
capital commitment	تعهدات سرمایه‌ای
capital deficit	کسری سرمایه
capital employed	سرمایه بکار گرفته شده
capital expenditure	هزینه سرمایه‌ای، مخارج سرمایه‌ای
capital expenditures	مخارج سرمایه‌ای
capital gain	سود سرمایه
capital goods	کالاهای سرمایه‌ای
capital in excess of par value	صرف سهام
capital intensive	سرمایه‌بر
capital lease	اجاره سرمایه‌ای
capital lease payments	پرداختهای مرتبط با اجاره‌های سرمایه‌ای
capital maintenance	حفظ سرمایه
capital market	بازار سرمایه
capital paid - in - excess of par value	صرف سهام
capital rationing	سهمیه‌بندی (جیره بندی) سرمایه‌ای
capital recovery factor	فاکتور بازیافت سرمایه
capital statement	صورتحساب سرمایه
capital stock	سهام سرمایه
capital stock subscribed	سهام پذیره‌نویسی شده
capital structure	ساختار سرمایه
capitalization	به حساب دارایی بردن



calculation	محاسبه
calculation / computation	محاسبه
calendar year	سال تقویمی
call	بازخرید کردن
call feature	ویژگی بازخرید
call for tenders	دعوت به مناقصه، دعوت از پیشنهاد دهندگان
call premium	صرف بازخرید
call price	ارزش بازخرید
callable	قابل بازخرید
callable bonds	اوراق قرضه دیداری
callable preferred stock	سهام ممتاز قابل بازخرید قبل از سررسید
cancellation	فسخ
canning	قوطی سازی، قوطی پرکنی
cannon printer	دستگاه چاپ شلیکی
capacity	ظرفیت
capacity constraint	محدودیت ظرفیت
capacity cost	هزینه ظرفیت
capacity costs	هزینه های ظرفیت، مخارج مربوط به ظرفیت
capacity level	سطح ظرفیت
capacity variance = production volume variance	انحراف ظرفیت
capital	سرمایه
capital (financial) lease	اجاره سرمایه ای (مالی)
capital - employed turnover rate	دفعات گردش سرمایه بکار رفته

---

business unit	۲۴	byte
---------------	----	------

---

business unit واحد تجاری  
by-product محصول فرعی ، نتیجه فرعی  
byte بایت ( واحدی برای حافظه کامپیوتر شامل ۸ بیت)

break - even point	نقطه سرسبز، نقطه‌ای است از حجم فعالیت (حجم فروش) که در آن کل درآمد و کل هزینه با هم برابر می‌شوند
break of contract	نقض پیمان، نقض قرارداد
breakdown	از کارافتادگی، خرابی
broker	کارگزار، واسطه، کارگزار بورس، دلال ارز
brokerage fee	حق‌العمل کارگزار بورس
budget	بودجه، طرح و برنامه‌ای رسمی که به صورت اعداد و ارقام ارائه شود.
budget allowance	بودجه مجاز
budget committee	کمیسیون بودجه - کمیته بودجه
budget system	نظام (مبتنی بر) بودجه
budgetary control	کنترل بودجه‌ای
budgeted factory overhead	سربار بودجه شده کارخانه
budgeted income statement	صورت حساب سود و زیان بودجه شده
budgeting	تهیه بودجه، بودجه‌بندی
building acceptance	تحویل ساختمان (ابنیه)
building hand over	تحویل دادن ساختمان (ابنیه)
building permission	پروانه ساختمان
bulk materials	مواد انباشتنی (غیرقابل شمارش)
business	کسب و کار
business combination	ترکیب واحدهای تجاری، ادغام موسسات تجاری
business enterprise	موسسه تجاری، واحد تجاری
business entity	شخصیت تجاری، شخصیت حقوقی واحد تجاری
business organizations	مؤسسات تجاری
business purpose	قصد تجاری
business risk	مخاطره تجاری

bonus shares	سهام جایزه
bonus shares / stock dividend	سهام جایزه
book keeper	دفتردار
book loss	زیان دفتری
book of final entry	دفتر ثبت نهائی
book of original entry	دفتر ثبت اولیه
book value	ارزش دفتری
book value of land sold	ارزش دفتری اموال غیر منقول (زمین)
book value of stock	ارزش دفتری سهام
book value per share	ارزش دفتری هر سهم
bookkeeping	دفترداری
books of account	دفاتر حسابداری
boot	سرک (تفاوت) نقدی
borrowing	استقراض
bottleneck	گلوگاه
bottom - up system	سیستم پایین به بالا
brain storming	طوفان فکری
branch	شعبه
branch account	حساب شعبه
branch adjustment account	حساب تعدیل شعبه
branch current account	حساب جاری شعبه
branch stock	موجودی کالای شعبه
break - even analysis	تجزیه و تحلیل نقطه سر به سر
break - even chart	نمودار سر به سر



block	بلوک، دسته، گروه
block diagram of program = processing flow - chart	نمودار جریان پردازش اطلاعات در برنامه
block sample	نمونه قطعه‌ای (خوشه‌ای)
blockage	مسدود بود، بسته بودن
blue - sky laws	قانون حمایت از سرمایه‌گذاران در اوراق بهادار
board of directors	هیئت مدیره
body of the financial statements	متن صورت‌های مالی
boiling point	نقطه جوش
bond	اوراق قرضه، ضمانت نامه
bond discount and premium	کسر و صرف اوراق قرضه
bond indenture	شرایط اوراق قرضه
bond premium	صرف اوراق قرضه
bond rating	رده‌بندی اوراق قرضه
bond redemption	بازخرید اوراق قرضه در سررسید
bond refunding	جایگزینی اوراق قرضه
bond sinking fund	وجوه استهلاکی اوراق قرضه، سپرده وجوه برای بازپرداخت اوراق قرضه
bond to guarantee the reimbursement of prepayment	ضمانت‌نامه پیش پرداخت
bonds	اوراق قرضه
bonds debentures	اوراق قرضه
bonds rating	درجه‌بندی اوراق قرضه
bonus	پاداش (امتیاز)
bonus plans	طرح‌های پاداش (تشویقی)

---

beginning balance	۲۰	bit
-------------------	----	-----

---

beginning balance		مانده اول دوره
beginning inventory		موجودی کالا در ابتدای دوره
behavioral		رفتاری
behavioral variables		متغیرهای رفتاری
bell - shaped		به شکل زنگ
bell shape		شکل زنگوله‌ای
benefit		سود، منفعت
benefit / cost ratio		نسبت منفعت به هزینه
beta coefficient		ضریب بتا
beta factor		فاکتور بتا
beta risk		احتمال خطر بتا
betterment		بهسازی
bias		اریب
bid and asked prices		قیمت پیشنهادی / قیمت درخواست
bill		صورتحساب
bill of lading		بارنامه
bill of material		لیست (مصرف) مواد
billing		ارسال صورتحساب
billings on uncompleted contracts in excess of related costs or excess of construction billings over construction in process.		مازاد صورت وضعیت‌های صادره بر هزینه‌های مربوطه قراردادهای پیمانکاری در دست اجرا
bimodal		دونمایی
bin		پالت، ظرف نگهداری و حمل قطعات
binomial distribution		توزیع دو جمله‌ای
bit		بیت (واحد حافظه کامپیوتری)

bar chart	نمودار ستونی
bar printer	دستگاه چاپ شانه‌ای یا میله‌ای
barrel house	بشکه‌سازی، بشکه پرکنی
base	پایه - مبنا
base - year	سال پایه
base period	دوره مبنا
base rate	حقوق (نرخ) پایه
base stock method	روش موجودی پایه
bases	مبانی
basic	زبان برنامه‌نویسی بیسیک
basic audit process	فرآیند اساسی حسابرسی
basic concepts	مفاهیم اساسی
basic control	کنترل اساسی
basic financial statements	صورت‌های مالی اساسی
basic solution	راه‌حلهای اساسی، راه حل اصلی
basic standard	استاندارد اساسی
basic statistical concepts	مفاهیم اساسی آماری
basic structure	ساختار اصلی
basis	مبنا
batch	دسته (تعدادی برگ بهم الصاق شده)
batch (processing) system	سیستم (پردازش) دسته‌ای
batch control (sheet)	(برگ) کنترل دسته
batch processing	پردازش دسته‌ای
baud	جریان یا علامت در ثانیه، بد یا باود
bearer bonds	اوراق قرضه بی‌نام
bearer sharer (stock)	سهام بی‌نام

B
---

backup	پشتیبان، پشتیبانی
bad debt	طلب قابل سوخت، طلب مشکوک الوصول
bad debt expense	هزینه مطالبات سوخت
bad debts	مطالبات سوخت شده، مطالبات لاوصول
bad debts expense	هزینه مطالبات سوخت شده
bail out	نجات سرمایه
balance	مانده، تراز
balance - sheet accounts	معادله ترازنامه، حسابهای ترازنامه‌ای
balance sheet	ترازنامه، بیلان
balance sheet date	تاریخ ترازنامه
balance sheet method	روش ترازنامه
balancing	مانده گیری
balancing models	مدلهای ترازنامه‌ای
balloon payment	پرداخت یکجا
band	باند - نوار
bank balance	موجودی حساب جاری در بانک
bank loan	وام بانکی
bank overdraft	اضافه برداشت بانکی
bank reconciliation	صورت مغایرت بانکی
bank reconciliation	صورت تطبیق بانک
bank reconciliation statement	صورت تطبیق بانکی
bank statement	صورت حساب (کارت) بانک
banker's acceptance	اسناد تضمین شده توسط بانک
bankruptcy	ورشکستگی

automatic	خودکار
automatic order system	سیستم سفارش اتوماتیک
autonomous branch	شعبه مستقل
autonomous divisions	بخشهای مستقل
availability	قابلیت دسترسی، در دسترس بودن
available capacity	ظرفیت در دسترس
average	متوسط، میانگین
average accounts receivable	متوسط حسابهای دریافتنی
average age of inventory	متوسط دوره گردش موجودی کالا
average annual return on investment method	روش میانگین نرخ بازده سالانه سرمایه گذاری
average collection period	دوره وصول مطالبات (متوسط)
average cost	متوسط هزینه، برای محاسبه آن، کل هزینه را بر مبنای خاصی تقسیم می کنند
average cost - month end	هزینه میانگین پایان ماه
average costing	هزینه یابی به روش میانگین
average days' supply	دوره فروش (متوسط)
average gross profit	میانگین سود ناخالص
average inventory	متوسط موجودی کالا
average tax rates	متوسط نرخ های مالیات
average unit cost	میانگین بهای تمام شده یک واحد محصول
average value	ارزش متوسط

auditability	قابلیت حسابرسی، قابل حسابرسی بودن
audited	حسابرسی شده
audited amount	مبلغ رسیدگی شده
audited financial statement	صورت‌های مالی حسابرسی شده
auditee	فرد تحت حسابرسی، حسابرسی شونده
auditing	حسابرسی
auditing	حسابرسی
auditing around the computer	حسابرسی پیرامون کامپیوتر
auditing procedures	روش‌های رسیدگی (حسابرسی)
auditing standards	استانداردهای حسابرسی
auditor	حسابرس
auditor's report	گزارش حسابرسی
auditor's standard report	گزارش استاندارد حسابرسی
auditors	حسابرسان
auditors' report	گزارش حسابرسان
auditors' standard report	گزارش استاندارد حسابرسان
authentication	تصویب، تأیید، مهر تأیید زدن
authoritative body	مقام رسمی
authoritative literature	نشریات رسمی
authorities	مقامات، اختیارات
authorization	تصویب، مجوز، اطلاعات مجاز (با مجوز)
authorize	دادن مجوز قانونی و رسمی، دادن اختیارات
authorized capital	سرمایه تصویب شده
authorized capital stock	سرمایه اسمی (مجاز) - سرمایه ثبت شده
authorized data	مجاز بودن - تصویب کردن
authorized shares	سهام مجاز (اجازه داده شده)

audit approach	۱۵	audit working papers
audit approach		رهیافت (نحوه) حسابرسی
audit committee		کمیته حسابرسی
audit considerations		ملاحظات حسابرسی
audit decision aids		چک لیستهای راهنمای ارزیابی
audit evidence		شواهد حسابرسی
audit expense		هزینه حسابرسی
audit fee		حق الزحمه حسابرسی
audit firm		مؤسسه حسابرسی
audit manual		دستورالعمل حسابرسی
audit plan		طرح حسابرسی
audit procedures		روشهای حسابرسی
audit procedures		روشهای رسیدگی
audit process		مراحل (فرایند) حسابرسی
audit programme		برنامه حسابرسی
audit report		گزارش حسابرسی
audit risk		احتمال خطر حسابرسی، مخاطرات حسابرسی
audit risk model		مدل احتمال خطر حسابرسی
audit sample		نمونه حسابرسی
audit sampling		نمونه گیری در حسابرسی
audit strategy		طرح کلی حسابرسی، استراتژی حسابرسی، خط و مشی حسابرسی
audit test		آزمون حسابرسی
audit test deck		حسابرسی کامپیوتری با اطلاعات آزمایشی
audit trail		مسیر حسابرسی، آزمون حسابرسی، زنجیره عطف، زنجیره عطف گذاری، مدارک حسابرسی
audit working paper		کاربرگ حسابرسی
audit working papers		کاربرگهای حسابرسی

association	پیوستگی
assume	تقبل کردن
assumption	فرض
assumptions	مفروضات
at equity	به روش ارزش ویژه
at time of cash collections	هنگام دریافت وجه نقد (شناخت درآمد)
at time of sale	در زمان فروش (شناخت درآمد)
attachment	الحاقیه، پیوست
attention getting techniques	شیوه‌های جلب توجه
attest	اعتبار دهی
attest function	نقش اعتبار دهی
attitude	نظرگاه، دیدگاه
attorney	وکیل
attract	جذب کردن
attribute	صفت، خاصه
attribute decision	تصمیم‌گیری صفت
attribute methods	روشهای صفت
attribute sampling	نمونه‌گیری براساس صفت
attribute tables	آزمون صفت
attribute test	جداول صفت
attributes data	داده‌های وصفی
attributes sampling	نمونه‌گیری براساس صفت
attributes sampling plans	طرحهای نمونه‌گیری صفت
attributes to be measured	خواصی که باید اندازه‌گیری شود
audit	حسابرس، حسابرسی، بازرسی
audit administrative working papers	کاربرگهای اداری حسابرسی



article of incorporation		اساسنامه ، شرکت نامه
articles of association		اساسنامه
articles of association (incorporation)		اساسنامه
articulation of financial statements	همبستگی (پیوستگی) بین صورتهای مالی	
artificial variables		متغیرهای مصنوعی
ascertain		اطمینان حاصل کردن از
aspect		جنبه، حالت
asphalt products		فرآورده‌های قیری
assembler		زبان اسمبلر
assessment		سنجش
assessments		آرای صادره دادگاهها، ارزیابیها
asset		دارایی
asset turnover		گردش دارائی
asset under construction		دارائی در جریان ساخت و تکمیل
asset utilization ratios(see activity ratios)		نسبتهای بکارگیری دارایی
assets		دارائیهها
assets lost or destroyed		دارائیههای از دست رفته
assets turnover		(دفعات) گردش دارائی
assignable causes		علل قابل تشخیص
assigning		واگذاری
assignment		تخصیص
assignment of accounts receivable		گرو گذاشتن حسابهای دریافتنی
assignment of costs		تخصیص هزینه‌ها
associate		وابسته
associated company		شرکت وابسته
associating cause and effect		ارتباط علت و معلولی

applied costs	هزینه‌های جذب شده
applied factory overhead	سربار جذب شده کارخانه
applied overhead	سربار جذب شده، سرباری که معمولاً بر مبنای یک نرخ از پیش تعیین شده به محصولات یا خدمات تخصیص می‌دهند.
apportioned	تخصیص یافته
appraisal	برآورد، ارزیابی
apprentice	کارآموز، شاگرد
approach	رویکرد، دیدگاه
appropriated retained earnings	سود انباشته تخصیص داده شده
appropriation	تخصیص
appropriation of retained earning	تخصیص سود انباشته
approval	تصویب، تایید
approve	تصویب کردن، تأییدنمودن
approved	تایید شده
aptitude test	آزمون سنجش توانایی، آزمایش استعداد
arbitrary allocation	تخصیص اختیاری
arbitrary transfer pricing	قیمت‌گذاری اختیاری انتقالات داخلی
arbitration	حکمت - داوری
area	زمینه، عرصه
area of feasible solutions	منطقه جوابهای مقدور
area of opportunity	سطح فرصت
arithmetic	حسابی
arithmetical error	اشتباه ریاضی
arm's - length transaction	معامله بی‌شبهه، معامله حقیقی و در شرایط عادی
arm's - length transactions	معاملات بی‌شبهه، معاملات حقیقی و در شرایط عادی
arm's length transaction	معامله عادی یا مستقل

annual audit	حسابرسی سالانه
annual financial reports	گزارشهای مالی سالانه
annual financial statements	صورت‌های مالی سالانه
annual general meeting (A.G.M)	مجمع عمومی عادی
annual percentage rate (ARR)	نرخ مؤثر سالانه - نرخ سالیانه به درصد
annual report	گزارش سالانه
annual reports	گزارشهای سالانه
annual sales	فروش سالانه
annually	سالانه، سالی یک بار
annuity	اقساط مساوی سالانه - سالواره
annuity compound amount factor	فاکتور مبلغ ترکیبی سالواره
annuity present value factor	فاکتور ارزش فعلی سالواره
annuity table	جدول قسط السنین
anticipated exception rate	نرخ اشتباه مورد انتظار
anticipation	پیش‌بینی
antidilutive	ضد تقلیل
antidilutive equity contracts	قراردادهای خرید (سهام) تقلیل دهنده سود هر سهم
appearance	شکل ظاهری
applicability	قابلیت استفاده، کاربرد
applicant	متقاضی، تقاضا کننده
application	کاربرد
application control	کنترل کاربردی
application controls	کنترلهای کاربردی
application form	فرم تقاضای کار
application system	سیستم کاربردی
applications	مصارف

(AICPA)	انجمن حسابداران رسمی آمریکا
American Institute of Certified Public Accountants	
amortization	استهلاک، استهلاک داراییهای نامشهود و مخارج انتقالی به دوره‌های آتی
amortization cost	هزینه استهلاک (دارائی‌های نامشهود)
amortization of bond discount and premium	تخصیص (استهلاک) صرف و کسر اوراق قرضه
amortization of bond issue costs	استهلاک هزینه‌های انتشار اوراق قرضه
amortization of goodwill	استهلاک سرقفلی
amortization of intangible assets	استهلاک دارائیهای نامشهود
amortization of lease	استهلاک اجاره
amortization of loan	استهلاک وام
amortize	مستهلك کردن
analysis	تجزیه و تحلیل
analysis by customers	تجزیه و تحلیل بر حسب مشتریان
analysis by territories	تجزیه و تحلیل بر حسب مناطق فروش
analysis of variance	تجزیه (آنالیز) واریانس
analysis paralysis	فلج موشکافی
analyst	تحلیل‌گر
analytical approach	روش تحلیلی
analytical evidence	شواهد تحلیلی
analytical procedures	روشهای تحلیلی
analytical review procedures	روشهای بررسی تحلیلی
analyze	تجزیه و تحلیل کردن
ancillary wax	مواد مومی
anniversary	مراسم (سالگرد)
announcement	بیانیه، اظهاریه

all - resources concept	مفهوم تمامی منابع
all financial resources	تمامی منابع مالی
all inclusive concept	مفهوم (نظریه) شمول کلی
all inclusive concept - the	نظریه شمول کلی
alleviate	رفع کردن، کاهش دادن
allocate	تخصیص دادن
allocation	تخصیص، تسهیم، سرشکن کردن
allocation bases	مبانی تخصیص
allocation, proportional to recorded amount	روش تخصیص متناسب با مبلغ ثبت شده
allowance	ذخیره، جایزه، تخفیف، مقدار مجاز، ارفاق
allowance / provision	ذخیره
allowance for bad debts	ذخیره مطالبات سوخت شده
allowance for doubtful accounts	ذخیره مطالبات مشکوک الوصول
allowance for overvaluation of branch inventory	اضافه قیمت موجودی کالای شعبه
allowance for rearrangement costs	ذخیره آرایش مجدد ماشین آلات
allowance for sampling risk (ASR. precision)	حدود مجاز احتمال خطر نمونه گیری (دقت)
allowance off selling price	تخفیفات در قیمت فروش
alpha factor	فاکتور آلفا
alpha risk	احتمال خطر آلفا
alteration of capital	تغییر در سرمایه
alternate examiner	بازرس علی البدل
alternative	گزینه، شق، آلترناتیو
alternatives identification	شناسایی راه حلها

affect	۸	algorithm
affect		تأثیر گذاشتن بر، اثر کردن بر
affiliate		وابسته
affiliated companies		شرکتهای وابسته
affiliated company		شرکت وابسته
affiliates		واحدهای وابسته (تابعه)
after - closing trial balance		تراز آزمایشی اختتامی
after - the - fact edit		ویرایش بعد از پردازش
agency		وکالت، نمایندگی
agency theory		تئوری نمایندگی
agenda sheet		یادداشت نکات
agent		وکیل، نماینده، کارگزار، واسطه
aggregate		متراکم، مجموع
aggregated data		اطلاعات جمع شده
aggregation		تجمع
aggregation of nonhomogeneous financial data		تجمع اطلاعات مالی ناهمگن
aging accounts receivable		تجزیه سنی حسابهای دریافتنی
aging of accounts receivable		تجزیه و تحلیل زمانی حسابهای دریافتنی
aging of receivables		تجزیه سنی حسابهای دریافتنی، زمان بندی مطالبات
aging schedule		جدول زمان بندی
aging the accounts receivable		مدت سنجی حسابهای دریافتنی
agreement		توافق - موافقت نامه
agreement by arbitration		توافق با حکمیت
air condition		هواساز، دستگاه تهویه مطبوع
aisle		راهرو
algorithm		الگوریتم

adequate planning	۷	advertising
adequate planning		برنامه ریزی کافی
adherence		پیوستگی، پابندی، ارتباط
adjacent		مجاور، همسایه
adjoining		مجاور، همسایه
adjust account		حساب الحاقی
adjusted trial balance		تراز آزمایشی اصلاح شده
adjusting entries		ثبتهای اصلاحی
adjusting entry		ثبت اصلاحی
adjusting events		وقایع تعدیلی
adjusting journal entries		اصلاحات پیشنهادی
adjusting journal entries and reclassification entries worksheet		ثبتهای اصلاحی و تغییر طبقه بندی
adjustment		تنظیم، تعدیل، اصلاح
adjustments		تعدیلات، اصلاحات
administrative		اداری
administrative controls		کنترل‌های اداری
administrative expenses		هزینه‌های اداری و تشکیلاتی
administrative working papers		کاربرگهای عمومی
adoption		بکارگیری
advance		پیش دریافت / پیش پرداخت
advance payment = prepayment		پیش پرداخت
advances from customers		پیش دریافت از مشتریان
advantages		مزایا
adverse opinion		اظهار نظر مردود (حسابرس)
advertisement		تبلیغات (تجاری)
advertising		تبلیغات

activity documentation	۶	adequate disclosure
activity documentation		پرونده فعالیتها
activity level		سطح فعالیت
activity ratios		نسبتهای فعالیت
activity variance = production volume variance		انحراف حجم فعالیت
actual (historical) costs		هزینه‌های واقعی (تاریخی)
actual cost method		هزینه‌یابی واقعی
actual costs		هزینه‌های واقعی - مبالغی است که بر مبنای هزینه‌های به مصرف رسیده معین شود.
actual departmental factory overhead		سربار واقعی دواير
actual factory overhead		سربار واقعی کارخانه
actual hours		ساعات کار واقعی
actual occurrence rate		نرخ واقعی رخداد
actual time taken to execute the works		مدت واقعی اجراء
addition		گسترش و الحاق
addition of new products		اضافه کرد محصولات جدید
additional		اضافی، فوق‌العاده
additional capacity		ظرفیت اضافی
additional compensation		حق التضمین
additional mark up		افزایش قیمت فروش
additional paid - in capital		سرمایه پرداخت شده اضافی
additional paid in capital		صرف سهام
additional works		کارهای اضافی
additions		اضافات
adequacy		کفایت، مطلوبیت
adequate		مکفی، مناسب، مطلوب
adequate disclosure		افشای کامل، افشای کافی



accrued expenses	ذخیره هزینه‌های پرداختنی، معوق ، هزینه‌های پرداختنی، هزینه‌های تحقق یافته
accrued items	اقلام تحقق یافته که موعد دریافت یا پرداخت آنها فرا نرسیده است
accrued liabilities	بدهیهای ثبت نشده، بدهیهای ناشی از هزینه‌های تحقق یافته
accrued liability	بدهی معوق
accrued revenues	درآمدهای ثبت نشده، درآمدهای دریافتنی
accumulated deficit	زیان انباشته
accumulated depreciation	ذخیره استهلاک، استهلاک انباشته
accumulation	جمع‌آوری، انباشت
accuracy	دقت، صحت
achieved precision	دقت بدست آمده
acid - even ratio	نسبت سریع (آنی)
acid - test ratio	نسبت آتی
acid ratio	نسبت سریع یا اسیدی
acid ratios	نسبت سریع
acid test ratio	نسبت آتی
acquire	فراگرفتن، به دست آوردن، اکتساب، اتباع کردن، تحصیل کردن
acquisition	تحصیل، خرید، اتباع
acquisition cost	هزینه تحصیل
acquisition costs	هزینه‌های تحصیل
acquisition of a new asset	تخصیص دارائی جدید
action plan	برنامه اجرایی
active	معلوم
activity	فعالیت
activity accounting = responsibility accounting	حسابداری سنجش مسئولیت
activity cost	بهای تمام شده فعالیت

accounting reports	گزارشهای حسابداری
accounting services	خدمات حسابداری
accounting standards	استانداردهای حسابداری
accounting system	سیستم حسابداری
accounting systems	(نظام) سیستم حسابداری
accounting treatment	نحوه عمل حسابداری
accounts	حسابها
accounts payable	حسابهای پرداختنی (بستانکاران)
accounts payable turnover	(دفعات) واریز بستانکاران
accounts payable turnover period	دوره واریز بستانکاران
accounts receivable	حسابهای پرداختنی، حسابهای بستانکاران، حسابهای دریافتنی بدهکاران، حسابهای دریافتنی واگذار شده
accounts receivable assigned	
accounts receivable ratios	نسبتهای حسابهای دریافتنی
accounts receivable turnover	گردش حسابهای دریافتنی
accrual accounting	حسابداری تعهدی
accrual accounting assumption	فرض تعهدی
accrual basis	مبنای تعهدی
accrual basis of accounting	حسابداری تعهدی، مبنای تعهدی
accrual concept	مفاهیم تعهدی
accrual method	روش تعهدی
accrual method of accounting	روش حسابداری تعهدی
accrual: on accrual basis	بر مبنای فرض تعهدی
accrue	ذخیره کردن
accrued assets	دارائیهای ثبت نشده
accrued expense	هزینه پرداختنی (هزینه معوق)

accounting cycle	چرخه حسابداری، سیکل حسابداری
accounting data	داده‌های حسابداری
accounting entity	شخصیت حسابداری
accounting equation	معادله حسابداری
accounting estimate	برآورد حسابداری
accounting estimates	برآوردهای حسابداری
accounting for changing prices	حسابداری تغییر قیمت‌ها
accounting income	سود حسابداری
accounting income	سود حسابداری
accounting information system	سیستم اطلاعاتی حسابداری
accounting liability	بدهی حسابداری
accounting manual	کتاب راهنما، مجموعه دستورالعمل‌های و رویه‌های حسابداری
accounting measurements	معیارهای حسابداری، اندازه‌گیری‌های حسابداری
accounting method	روش حسابداری
accounting methods	روش‌های حسابداری
accounting model	الگوی حسابداری
accounting period	دوره حسابداری، دوره مالی
accounting policies	رویه‌های حسابداری
accounting policy	رویه حسابداری
accounting principle	اصل حسابداری
accounting principles	اصول حسابداری
accounting procedures	روش‌های حسابداری
accounting process	فرآیند حسابداری
accounting rate of return (ARR)	نرخ بازده حسابداری
accounting ratios	نسبت‌های حسابداری
accounting records	ثبتهای حسابداری، مدارک حسابداری

acceptable level of beta risk	سطح قابل پذیرش خطر بتا
acceptance	تحویل گرفتن - قبولی
acceptance sampling	نمونه گیری پذیرشی
accepted policies	رویه های پذیرفته شده
accepting additional order	قبول سفارش اضافی
access	دستیابی - دسترسی
accidental	اتفاقی، تصادفی
accidental error	اشتباه تصادفی
accomplishment	انجام، اتمام
account	حساب
account - form balance sheet	ترازنامه به شکل حساب
account balance	مانده حساب (دفتر کل)
account number	شماره حساب
account sale	حساب فروش، صورت حساب فروش
account stated	تسویه حساب، مفاصا حساب
accountability	حسابدهی، پاسخگوئی
accountancy	حسابداری (به لحاظ تئوری)
accountant	حسابدار
accounting	حسابداری
accounting aquation	معادله حسابداری
accounting aspects	جنبه های حسابداری
accounting bases	مبانی حسابداری
accounting changes	تغییرات حسابداری
accounting concepts	مفاهیم حسابداری
accounting control	کنترل حسابداری
accounting controls	حسابداری توسط مدیریت، کنترل های حسابداری



A.I.C.P.A.	مؤسسه حسابداران رسمی آمریکا
abandon	رها کردن
abandonment of operations	تعطیل یا توقف عملیات
abbreviation	اختصار، مختصر کردن
abc inventory classification	طبقه‌بندی موجودیها برحسب ارزش نسبی آنها
abc inventory control method	روش کنترل موجودی ABC
abend	خاتمه غیرعادی
ability	توانایی، قابلیت
abnormal defective unit	محصول معیوب غیرعادی
abnormal spoilage	ضایعات غیرعادی
absentee	(فرد) غایب
absolute certification	گواهی مطلق
absorbtion	جذب
absorbtion of fixed cost	جذب هزینه ثابت
absorption costing	هزینه‌یابی جذبی در اجرای این روش برای محاسبه هزینه محصول، سربار ثابت ساخت هم گنجانده می‌شود
absorption costing	هزینه‌یابی جذبی (کامل)
abuse	سوء استفاده کردن از، استفاده نادرست از
accelerated cost recovery system(ACRS)	سیستم بازیافت سریع بهای تمام شده
accelerated depreciation methods	روشهای استهلاک‌گیری تسریعی
accelerated method of depreciation	روش نزولی استهلاک
acceleration of cash inflow	تسریع در جریان نقدی ورودی
accept	پذیرفتن، قبول کردن



**Dictionary of**  
**Accounting & Auditing**

**ENGLISH-PERSIAN**

**By: GH. DAVANI**

**Member of American institute of management Accountants**

**Member of Iranian institute of Certified Accountants**

**NAKHOSTIN PUBLISHERS**

**1997, TEHRAN**





**Dictionary of  
Accounting & Auditing**



# Dictionary of Accounting & Auditing

English - Persian

By: GH. DAVANI

Member of American institute of management Accountants

Member of Iranian institute of Certified Accountants